

REDACȚIUNEA,  
ADMINISTRAȚIA ȘI TIPĂRIA  
Brașov, piata mare nr. 30.  
TELEFON Nr. 228.  
Scrierile adresate să se  
primesc.  
Manuscrisurile nu se restituie.  
Inserațiile  
se primesc în Administrația  
Brașov și la următoarele  
SIGURANȚĂ DE ASURANȚĂ:  
In Viena la M. Dukas Necht,  
Nax. Angewandte & Emmerle  
Leder. Heinrich Schalek. A. Op-  
pelt. Sachtl. Anton Oppelt.  
In Budapesta la A. V. Göbner-  
ger. H. Klein Bormann. Julia Le-  
opold (VII. Erzsébet-körut).  
Preții inserațiilor: o serie  
garmonio pe o săptămână 10 bani  
pentru o publicare. Publicații  
mai dese după tarife și in-  
voială. — RECLAME pe pagina  
8-a o serie 20 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXXI.

Telefon: Nr. 226.

GAZETA apare în week-end  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 24 cor., pe șase luni  
12 cor., pe trei luni 6 cor.  
M-rii de Duminecă 4 cor. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
M-rii de Duminecă 8 fr. pe an.  
Se primumă la toate ofi-  
cile poștale din țară și din  
afară și la d-nii colectori.  
Abonamentul pentru Brașov:  
Administrația, Piața mare  
târgul Inului Nr. 30. etagiu  
I. Pe un an 20 cor., pe șase  
luni 10 cor., pe trei luni 6 cor.  
Cu d-nul acasă: Pe un an 24  
cor., pe șase luni 12 cor., pe  
trei luni 6 cor. — Un esem-  
plar 10 bani. — Atât abonam-  
entelo, cât și inserațiile  
sunt a se plăti înainte.

Nr. 278.

Brașov, Miercuri 17 (30) Decembrie.

1908.

## O ochire asupra situației.

Va fi bine să aruncăm o scurtă privire asupra situației din monarhie și din afară, cum se prezintă ea în momentele de față după sărbătorile Crăciunului gregorian. Să începem cu cele ce se pregătesc în Ungaria pentru campania parlamentară după vacanțele de Crăciun. Aceste vacanțe sunt folosite de membrii guvernului coaliției pentru a mișca toate spre a face cu putință continuarea actualului regim într'un fel sau altul și după executarea neîntrecutei reforme electorale propusă de Andrassy.

Altfel au fost prevăzute lucrurile cu reforma electorală și cu ceea ce va avea să urmeze după ea: nou parlament, nou guvern, și că numai acest parlament și guvern să se apuce de rezolvarea chestiunilor militare—și altfel sunt puse acum la cale. Nu mai vreau să aștept așa de mult ci vreau să decidă acuma chestiunile militare tot printr'o invoială cu Coroana. Iar eu o cale vor ca majoritatea să se constituie în dietă pe alte baze, să nu fie compusă dintr'o coaliție de partide ca până acuma, ci dintr'un singur partid. Se lucrează dar la o fuziune. După Andrassy s'au dus să negocieze la Viena Wekerle, iar Kossuth cu Apponyi conjură în foile de Crăciun pe independenți să fie cuminte și să nu uite că pasărea din mână are mai mare preț ca cele de pe cracă.

Șefii coaliției maghiare își mai încearcă dar încă odată norocul, doar vor izbuti să facă cu bătrânul Monarch și invoiala militară, fără de a mai întreba pe unii sau alții dintre factorii monarhiei dualiste, dacă consimt ori ba. De rândul acesta însă se ridică mai mari dificultăți contra planului invoiei militare decât ori și când alta-dată. Nu mai e de lipsă să spunem că dificultățile vin din partea Austriacilor. Astăzi ține în Viena ședința camera seniorilor punând anume la ordinea zilei discuțiunea asupra raportului Austriei cu Ungaria, a postulatelor militare și a chestiunii băncii.

Toate trei grupurile seniorilor voiesc să manifesteze în unire nemulțumirea lor cu concesiunile pe cari ministrul de război e inclinat a le face Ungariei cu privire la armată. Și seniorii sunt de părere că invoiala militară nu se poate face numai cu Coroana, ci trebuie să-și dea consimțământul și parlamentul austriac, mai ales având în vedere că Austria poartă trei părți din cheltuielile armatei comune.

Mare nemulțămire domnește în Austria față cu plănuita maghiarizare a limbei de regiment. Chiar și statul major general a luat poziție contra ministrului de război, exprimându-și părerea, că maghiarizarea forțată prin introducerea limbei maghiare ca limbă de comunicare în regiment, îngreiază neasămănat de mult instruirea soldaților nemaghiari, cari oricum dar sunt și rămân majoritatea în Ungaria. Se spune că și archiducele moștenitor e pe partea celor ce cred neadmisibilă această maghiarizare. Astăzi conducătorii partidului creștin-social au avut o mare consfătuire în locuința primarului Dr. Lueger spre a lua poziție în chestiunea concesiunilor militare ce ar fi a se face Ungariei.

În politica exterioară e la ordinea zilei exposeul d-lui Isvolsky în Dumă privitor la politica exterioară a Rusiei. Pe cât de mult au fost indispușe cercurile competente din Viena în urma notei circulare a ministrului de externe rusesc, pe atât de mult le-au liniștit acordurile finale ale discursului lui Isvolsky.

Ca să înțelegem aceasta, n'avem decât să trecem în revistă critica ce o fac foile din Petersburg acestui discurs. Cele mai multe îi reproșează lui Isvolsky că prea a accentuat dorința de pace. „Slovo“ zice, că o tăcere asupra păcii nici n'ar fi fost sinonimă cu-o amenințare de război. Rusia este în ajun de a contracta un mare împrumut în afară și deci era indicat ca Isvolsky să nu sparie prea tare pe viitorii creditori ai Rusiei. Cu toate acestea foile rusești cele mai multe constată lipsa firmi-

tății și a hotărârii în discursul lui Isvolsky.

„Noveie Vremia“ aprobând ideea lansată de d-l Isvolsky despre alianța Bulgariei, Serbiei și a Muntenegrului cu Turcia, găsește de altă parte neînțeles de ce ministrul a vorbit despre invoieiile secrete dintre Rusia și Austro-Ungaria și protestează ca documentele să fie ținute și mai departe secrete. Isvolsky și-a dat toată silința să iasă din încurcătura în care se afla față cu cele ticluite în secret și față cu așteptările opiniei publice slave. Și i-a succedat în parte. Slavii se bucură de planul lui pentru o federațiune balcanică, iar ceilalți sunt mai liniștiți, dar rămân tot așa de neclarificați asupra adevăratelor scopuri ce le urmărește Rusia. Bine zice așadar „Gazeta de Petersburg“ că discursul lui Isvolsky a fost mai mult o vorbire de apărare înaintea Dumei, dar n'a adus nici o clarificare lumii, este un cap de operă al artei diplomatice, dar nu este o faptă politică.

Lupta contra votului universal. Partidul țărănesc social-democrat a hotărât în congresul ținut în zilele de Vineri, Sâmbătă și Duminecă sub preșidul dep. Mezöfy în Füzesgyarmat, să poarte lupta cea mai energică în contra votului plural și să decreteze în cas de lipsă greva generală. S'a mai decis, ca partidul să poarte de-acum înainte numele de »partid social-democrat 48-ist«, iar de foaie oficială a partidului s'a decretat ziarul »Szabad Szó«.

În contra băncii ungare independente a apărut zilele trecute un articol vehement în foaia partidului popular »Néparc«, a cărei redactor șef este vicepreședintele camerei Stefan Rakovsky, iar proprietar și editor dep. Ioan Molnar. Reproducem din acest articol următoarele pasaje: »Specialiști serioși financiari au socotit, că banca independentă ungară ar pricinui națiunii în primii zece ani de tranziție pagube enorme de mai multe milioane. Această pierdere mare lovește în primul rând pe micii economi și pe acei datornici săraci, cari sunt avizați la împrumuturi dela casele de păstrare. Fiecare om trebuie să fie convins, că doi datornici se bucură de un credit mai mare

decât unul singur. Banca comună austro-ungară capătă mai iute și mai ieftin credit decât banca națională independentă. Situațiunea noastră politică de astăzi este de atare natură, că nu suntem încă destul de puternici pentru înființarea unei bănci naționale independente. Și dacă o națiune ia asuprași un lucru, care îi este peste puteri, pățește ca și broasca din fabula lui Aesop, care umflându-se voia să ajungă mărimea boului, a crepat«.

Discursul președintelui camerei turcești. În ședința de Sâmbătă a camerei turcești, noul președinte al camerei, Ahmed-Rıza, a citit un discurs foarte des întrerupt de viile aplauze ale deputaților, spunând că este fericit să vadă aplicarea constituțiunii, în urma străduințelor colegilor săi și a înțelepciunii Sultanului. Oratorul mai spune, că e convins cumcă diferențele de neam și de religie nu vor turbura niciodată dreapta judecată și că toți deputații se vor sili să îndeplinească datoria lor. În orice caz, nu trebuie uitat, că cuvintele rostite la tribună sunt auzite nu numai de Otomanii, dar de lumea întreagă.

Camera trebuie să se ocupe cu reglarea finanțelor, întărirea suveranității națiunii, sporirea forțelor imperiului pentru ocrotirea intereselor naționale. Ar fi un act antipatriotic de a căuta dificultăți guvernului, care are de luptat în contra marilor dificultăți interioare și externe. De asemenea nu se poate admite, ca câțiva răuvoitori și trădători să profite de libertatea câștigată spre a se întrebuița ca un instrument de agitațiune și de separațiune. Trebuie ca toți să lucrăm la menținerea constituțiunii și să nu uităm pildele din trecut spre a se feri de greșelile, care au motivat înlăturarea suveranității națiunii.

Cestiunea Cretei. Presa turcă a început o campanie violentă în contra declarațiilor regelui George, care a afirmat că el crede cestiunea Cretei rezolvată și nu după multă vreme, deputații acestei insule vor lua parte la discuțiunile camerei grece. »Să nu uite regele George« spune »Ieni-Gazeta«, că Otomanii au scăpat de sub jugul sclăviei și au jurat că nu vor pierde nici o bucățică din pământul patriei lor, fără să-și verse ultima picătură de sânge. Regele George crede, că poate stă în fața regimului său despotice? Sau vrea să imitezze Austria? Pentru un suveran, care a încercat puterea armatei turcești e trist, că se lasă târât la asemenea utopii, cari pot avea consecințe foarte grave.

În Constantinopol va avea loc un mare meeting de protestare în contra a-

FOILETONUL »GAZ. TRANS.«

## Viscolul.

Novelă de A. S. Puskin.

(Fine.)

Am spus deja că Maria, cu toată diferența ei, era încunjurată de număroși administrațori, dar toți fură siliți să se retragă când apără la moșie căpitanul de husari Burmin la piept cu decorațiunile sfântului Gheorghe. Paloarea feții lui bătea la ochi și din aceasta damele mai cochete își făceau haz. El era numai de douăzeci și șase de ani. Făcându-și serviciul, se reîntoarșe acasă la moșia sa învecinate cu ale Mariei Gavrilovna. Pe Maria, care de obicei era perdueță în meditații, o înveselia prezența lui. Nu se poate zice că ea cocheta cu el; dar dacă i-ar fi studiat un romancier, ar fi zis: »Se amor non è, che dunque?« Burmin de fapt era un tânăr foarte agreabil. El avea ceea ce place tuturor femeilor; o combinație de tact cu bună educație — un bărbat fără pretenții cu înclinare ușoară spre sarcasm. Purtarea lui față de Maria era simplă și

leală. Putea ca să facă sau să zică ori ce ar fi voit, căci sufletul și privirile lui neîntrerupt o urmăriau. Purtarea lui era modestă și prevenitoare, lumea susținea însă despre el că odinioară ar fi fost un mare ștrengar. Toate aceste vești însă nu schimbau părerea Mariei despre el, și ca toate femeile tinere și cuminte era gata să-i ierte ori ce pozna care ar trada chiar simptomele unui caracter temerar.

Mai mult ca toate acestea, mai mult ca gingășia lui, mai mult și decât paliditatea interesantă a feții sale și decât brațul său rânit, conversația tânărului husar lăntui fantasia Mariei. Fără încunjur ea putea să mărturisească că era răpăită de el. Însă experiența și talentul lui de observare îl făceau să fie în cunoștință că el este preferit de ea.

Cum putea dar Maria să-și explice faptul că încă nu l'a văzut la picioarele ei și nu a auzit nici declarațiile lui? Ce putea dar să-l rețină? Timiditatea care e nedepărțită de adevărata iubire? Ori poate sumeția sau cochetăria unui pețitor viclan? Toate acestea erau o enigmă pentru ea.

După ce s'a răsândit mult asupra acestor lucruri veni la concluziunea că

numai timiditatea poate fi cauza; și-a propus deci să-l încurajeze prin atențiuni și mai mari.

Ea puse la cale un desnodământ cât se poate de grabnic și aștepta cu neastâmpăr momentul unei declarații romantice.

Un secret, indiferent de ce natură, apasă totdeauna greu o inimă de femeie.

Tactica Mariei avu rezultatul dorit. Burmin căzu într'adevăr într'o stare de visare și ochii lui negrii căutau cu atâta foc la tânăra față, încât se părea că a sosit momentul decisiv.

Vecinii vorbeau despre nuntă ca despre un fapt îndeplinit și energica Prasskovja Petrovna era încântată că fiica ei și-a găsit în cele din urmă un mire vrednic de poziția sa.

Odată bătrâna damă ședea în camera de locuit și mesteca cărțile pentru un »grand passiance« când Burmin intră ca să se informeze de Maria.

— »Este în grădină«, i-se răspunse. »Poștește la dansa, vă voiu așaștepta aici.« Burmin plecă și bătrâna încrucișan-

du-și brațele esclamă: »Să dea Dumnezeu, ca astăzi să se decidă asupra sorții ei.«

Burmin află pe Maria lângă lac sub o salcie, ținând o carte în mână; purta rochie albă — o adevărată eroină din romane.

După ce schimbă primele cuvinte, Maria împiedecă intenționat conversația. Printr'asta confuziunea reciprocă se mări și ea era sigură, că în chipul acesta va storce de la el o declarație hotărâtoare. Așa s'a și întâmplat.

Simțind nesiguranța situațiunii sale, Burmin declară că de mult a pândit ocazia să-și deschidă inima; o roagă deci să-i dea ascultare de câteva minute. Maria închise cartea și-și plecă ochii în semn de învoire.

— »Te iubesc«, zise Burmin, te iubesc cu pasiune.«

Maria roși și-și plecă capul și mai tare.

— »A fost o neprevădere din parte-mi a mă lăsa pradă dulcii obicinuițe de a te vedea zilnic și de a te asculta. — Acum e prea târziu să mă revolt în contra destinului. Amintirea d-tale, a chipului neasămănat și scump, va fi de azi încolo pentru totdeauna bucuria și tortura vieții







**„Călinarul Plugarului“.**

A apărut în editura tipografiei A. Mureșianu din Brașov „Călinarul Plugarului“ pe 1909.

Cu aparițiunea lui pe 1909 „Călinarul Plugarului“ intră în al 17-lea an al existenței sale.

Convins fiind că cetitorii acestui călindar îi vor face și de rândul acesta o bună și caldă primire, invităm pe toți dela țaran până la frunțași dela oraș, cu frățescă dragoste să-l cumpere, să-l citească și să-l răspândească, ca pe un călindar de care nimănuiia până acuma încă nu i a părut rău că a dat pentru el puțini bani ce costă.

În partea întâia a „Călinarului Plugarului“, aducem datele calendaristice în toată estensiunea, după cari urmează îndrumările necesare, privitoare la postă, telegraf, la taxele pentru timbre, competențe etc. Urmează apoi tabelul târgurilor din Ardeal, Banat și țara ungurească după datele oficiale ale ministerului ung. de comerț. Târgurile sunt indicate atât după alfabet, cât și după lunile anului.

Partea economică conține următoarele: Așternutul vieilor. Ingrășatul vitelor. (I. Georgescu). Să ținem o răduială anumită la nutreala vitelor. (A. Nistor). O prelegere populară despre alegerea și pregătirea seminței, de A. Boldor. Animale folositoare și stricătoare plugăritului și grădinaritului, (I. Georgescu). Economia și seceta, (I. Georgescu). Povești.

Partea literară are următoarele articole: Baronul lui Toma Vulture, (de I. Rodina). Florile dalbe, (colindă, de V. Alexandri). Sărbători veseli, (de Th. Popovici-Grivița). Jubileul „Gazetei Transilvaniei“. Poesii populare. (Constantin Manu. Invăt.). Anecdote și glume: Pân' mi-a esit părul prin căciulă... Dada toși a murit... De-ahala... Luat-i dacă-i al vostru... Ce a zis David?... Mai mare decât mine nimeni nu-i pe lume. E butrin seracul. Năduful cel mare și răzbușarea femeii. Mătușa dela stână. Multe și de toate. Sfaturi de ale bucatăriei pentru femeile economei.

Printre articolele de mai sus sunt mai multe ilustrațiuni reprezentând pe neuitații Metropoliți Iosif Sterca Șuluțu și Andreiu br. de Șaguna, pe Simeon Bănuțiu și Avram Iancu. „Gazeta de Transilvania“ (apărută în anul 1838) și pe directorii ei dela înființarea ei până în ziua de azi etc.

Călinarul Plugarului costă 40 bani (filieri) exemplarul plus porto postal de 10 bani.

1235 - 1908. ügysz.

**Anunț!**

În 31 curente la 10 oare a. m. în cancelaria subscrierului notar public, la cererea „Băncii Naționale“, societate pe acțiuni, se vor licita mai multe rânduri de giuvaericele de aur și argint amanetate la dânsa sub numerii 162, 265, #09, 208, 325, 345, 192, 65. Celui mai mult promițator contra plății în bani gata.

Brașov, în 28 Dec. 1908.

**Dr. Carol Lurtz,**

441,1-1. notar public reg.



**Deposit principal**

de

**Galoci veritabili rusești din Petersburg**

**Galoci de gumi și Șosoni**

marca recunoscută de clasa primă

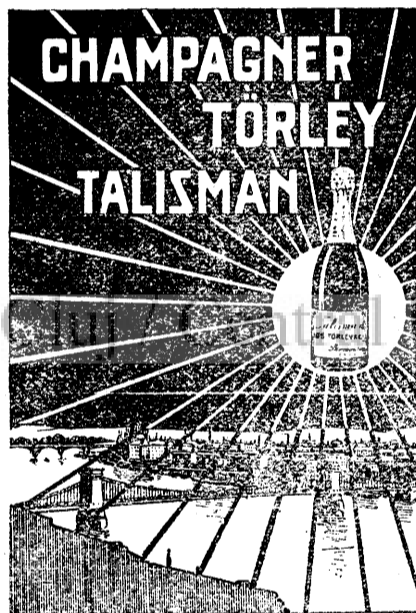
Cel mai bun mijloc de apărare contra umezelei și frigului recomandă cu prețurile de concurență cele mai

ieftine.

**Friedrich Bahmüller,**

cel mai mare deposit de încălzăminte, Brașov, Strada Porții nr. 18, (în casa proprie).

(3-2,14-12.)



**Plecarea și sosirea trenurilor de stat reg. ung. în Brașov.**

Valabil din 1 Oct. st. n. 1908 și până în 1 Maiu st. n. 1909.

**Plecarea trenurilor din Brașov.**

**Dela Brașov la Budapesta:**

- I. Trenul mixt la ora 5:46 min. dimîn.
- II. Tr. accel. (peste Clușiu) la ó. 2:45 m. p. m.
- III. Trenul de pers. la ora 7:30 min. sêra.
- IV. Tr. accel. p. Arad la órele 10:26 m. sêra.
- V. Tr. accel. p. Arad la órele 6:05 min. dim.

**Dela Brașov la București:**

- I. Trenul de persoane la ora 3:20 m. dim.
- II. Trenul mixt la órele 12:00 m. p. m.
- III. Trenul accel. la ora 2:19 min. p. m. (ce vine pe la Clușiu).
- IV. Tren mixt la órele 7:47 sêra.\*
- \* (care circula numai la Predeal).
- V. Tren accel. la órele 4:59 min. dimîn.\*
- (\* până la 15 Noemvrie)

**Dela Brașov la Kezdi-Oșorheiu Bereczk și Ciuc-Ghimes:**

- I. Trenul de pers. la ora 5:15 min. dim.\*
- II. Trenul mixt la ora 8:41 min. a. m.\*
- III. Trenul de pers. la ora 3:05 m. p. m. (are legătură cu Ciuc-Szereda).
- IV. Tren de pers. la órele 7:00 m. sêra.\*
- (\* au legătură numai la Szepszi-Szt.-György).

**Dela Brașov la Zărnești (gara Bartolomeiu)**

- I. Trenul mixt la ora 8:40 min a. m.
- II. Trenul mixt la ora 4:16 min. p. m.
- III. Tren mixt la ora 9:46 sêra.

**Dela gara Bartolomeiu la Făgăraș:**

- I. Tren de pers. la ora 4:37 min. dimîn.
- II. Tren la ora 7:57 minute d. min. a. m.\*
- III. Tren la ora 1:09 minute p. m. (are legătură până la Nagyszeben sos. 8:59 seara).
- IV. Tren la ora 3:27 minute p. m.\*
- V. Tren la ora 5:17 minute p. m. (\* până la Feketehalom.)

**Sosirea trenurilor în Brașov:**

**Dela Budapesta la Brașov:**

- I. Tren acc. p. Arad la órele 4:52 m. dim.
- II. Trenul de persoane la ora 7:12 dim.
- III. Tr. accel. peste Clușiu la ó. 2:09 m. p. m.
- IV. Trenul mixt la ora 8:50 min. sêra.
- V. Trenul accel. la ora 10:00 seara.

**Dela București la Brașov:**

- I. Tren. de pers. la ora 7:28 min. dimîn. (numai dela Predeal).
- II. Trenul accel. la ora 2:18 min. p. m. (Are legătură cu Sibiu și Cluș).
- III. Trenul pers., la ora 4:55 m. p. m.
- IV. Trenul mixt, la ora 9:18 min. sêra.
- V. Trenul accel. la ora 10:14 m. n. seara.\*
- (\* până la 15 Noemvrie).

**Dela Bereczk-Kezdi-Oșorheiu și Ciuc-Ghimes la Brașov:**

- I. Trenul de persoane la ora 8:16 m. dim.\*
- (are legătură cu Ciuc-Szereda)
- II. Trenul de pers. la ora 1:59 m. p. m.\*
- III. Trenul mixt, la ora 6:33 m. sêra.\*
- IV. Tren mixt, la órele 10:08 m. sêra. (\* au legătură cu Ciuc-Gyimes).

**Dela Zărnești la Brașov (gar. Bartolomeiu.)**

- I. Trenul mixt la ora 7:12 min. dim.
- II. Trenul mixt la ora 1:39 min. p. m.
- III. Tren mixt la ora 7:07 sêra.

**Dela Făgăraș la gara Bartolomeiu:**

- I. Tren la ora 6:41 min dimineața.
- II. Tren la ora 9:38 min. a. m.\*
- III. Tren la ora 11:53 min. a. m.
- IV. Tren la ora 6:28 minute p. m.\*
- V. Tren la ora 9:41 minute seara. (\* dela Feketehalom.)

**MARE vânzare de Crăciun!**  
**Prețuri de ocazie!**

**Despărțământul pentru Dame:**

- Balton scurt de postav. de iarnă K 16.—
- Balton scurt de postav. de iarnă „ 20.—
- Balton cu plus presat „ 25.—
- Balton cu plus de mătase „ 45.—
- Balton cu blană „ 60.—
- Mantale de teatru „ 40.—
- Costume „ 26.—
- Rochi singuraticie „ 10.—
- Baltoane de copii „ 12.—
- Mantale de copii „ 10.—
- Bluze de flanelă „ 4.—
- Bluze de catifea „ 10.—
- Capoate de flanelă „ 12.—
- Bea colier „ 5.—

**Despărțământul pt. bărbați:**

- Costume de Chevio și Camgarn K 21.—
- Baltoane de iarnă „ 22.—
- Baltoane de iarnă scurte „ 16.—
- Baltoane ulster „ 20.—
- Costum fin „ 15.—
- Balton de iarnă fin „ 16.—
- Costum de copii „ 7.—
- Balton de iarnă de copii „ 10.—
- Bunde pentru oraș „ 80.—
- Bunde de voiaj „ 50.—
- Balton scurt blănit „ 26.—
- Pantaloni de bărbați „ 6.—
- Pantaloni de băieți „ 4 50
- Pantaloni de copii „ 3 50

**Magazinul de haine J. ASCHER**  
**Brașov, Târgu Inului Nr. 26.**

Prețuri fixe.

487,6-10.

Telefon 339.

**„CRISTÁLY“**

fabrică de spălat și curățit în mod chemic, Kolozsvár.

Spală și caldă albituri femeiești și pentru bărbați cu aju orul mașinelor tehnice moderne, foarte frumos curând și pe lângă prețurile cele mai moderate.

Prime te pentru curățit în mod chemic vestminte femeiești și bărbatești, materii de mătase, țesături și obiecte de lux etc.

Reprezentanța în Brașov la

**„HOTELUL GRANID“**

Strada Neagră Nr. 62, (Fekete-utca). — Telefon 92, un e se primesc obiectele pe lângă revers, și în cel mai scurt timp se reînnoiază. Tot acolo se capătă și reg. stral prețurilor.

(481,7-10.)

Pachetarea și expedarea gratuite.



**Fie-care posesor a unei Trăsuri-motor a lui PUCH!**  
economisește mulți bani și mai mult năcaz.

**Bicicle motor:**

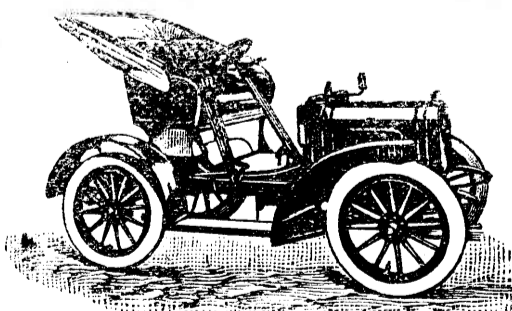
Siguranță mare: HP. (35Kg.) 2 1/2, 2 3/4, 3 1/2, 4, 5 & 6HP.

**Automobile:**

construcție simplă. Execuțare soliță: 8/9, 9/10, 11/16, 20/25 HP.

Benzin. Ulei. Părți constitutive Pneumatice.

Reparaturi de automobile.



Reprezentant: **MICHAEL MOOSER**, Brașov, Strada Porții 39.

„Gazeta Transilvaniei“ cu numărul a 10 filieri se vinde la zaraful Dumitru Pop, la tutungeria de pe parcul Rudolf și la Eremias Nepoții.